KARİKATÜRK

KARİKATÜRCÜLER DERNEĞİ HABER BÜLTENİ • 30. YIL • TEMMUZ 1999 • SAYI 64

English Summary

Karikatür dergisi kapak sergisi

Karikatür dergisi kapak sergisi karikatür sanatçılarının neşeli buluşmasına vesile oldu. Açılışa çok sayıda karikatür sanatçısı katıldı. Fotoğraf: B. SADIK ALBAYRAK

Karikatürcüler Derneği Ankara Temsilciliği'nce yayımlanan aylık Karikatür dergisinin kapakları 19-30 Haziran tarihleri arasında Karikatürcüler Derneği Sanat Galerisi'nde sergilendi. Sergi açılışı için Ankara'dan Metin Peker, Cumhur Gazioğlu, Murat Özmenek ve Akın Önder de İstanbul'a geldiler. 19 Haziran Cumartesi günü saat 14.00'te düzenlenen açılış karikatür *(Devamı Üçüncü Sayfada)*

Asaf Koçak'ı anıyoruz

Fotoğraf: ÇERKES KARADAĞ

2 Temmuz 1993'te, Sivas'ta Madımak otelinde gericiler tarafından yakılarak öldürülen karikatür sanatçısı Asaf Koçak ile 34 aydını saygıyla anıyoruz.

Yapıtlarında toplumumuzun ve insanlığın aydınlığa, özgürlüğe, eşitliğe, barışa kavuştuğu bir dünyanın özlemlerini dile getiren 35 aydın, sanatçının anısı ve yapıtları bu özlemleri gerçekleştirmek için bizlere ilham kaynağı oluyor.

Asaf Koçak'ın karikatürlerinden oluşturulan sergi, Temmuz 1999'da Ankara'da açılacak.

KARİKATÜRK

KARİKATÜRCÜLER DERNEĞİ HABER BÜLTENİ

Ayda bir yayımlanır. Çizgi, yorum, görüşler kişilere aittir

YAYIN KURULU / *BOARD OF EDITORS*

Bedri KORAMAN, Metin PEKER, Muhittin KÖROĞLU, Dilek Neşe BİNARK, Kemal GÖNEN

EDİTÖR / *EDITOR*

B. Sadık ALBAYRAK

GRAFİK TASARIM / *GRAPHIC DESIGN*

Kemal URGENÇ

KATKIDA BULUNAN / *CONTRIBUTOR*

Erdoğan BAŞOL, Yener ÇAKMAK

YAZIŞMA ADRESİ / *ADDRESS*

Karikatürcüler Derneği,
Alemdar Caddesi Yerebatan Sarnıcı Çıkışı 34410
Sultanahmet-İstanbul, TÜRKİYE

Tel/*Phone*: ++90-212 513 60 61 **Fax:** ++90-212 527 26 18

BANKA HESABI/*ACCOUNT NUMBER*

Karikatürcüler Derneği, Emlakbank İstanbul Bahçekapı Şubesi hesap no: 000 30407

İRTİBAT BÜROLARI / *REPRESENTATIVA BRANCHES*

ANKARA: Metin PEKER, Konur Sok. 31/10 Kızılay - ANK. Tel / fax: 0312-417 37 28

TRABZON: Adnan TAÇ, Kunduracılar Cd. Neşe Sk. No: 1/3 TRABZON, Tel: 0462-326 70 71

ANTALYA: Cihan İŞBAŞI, A.K.S.M. Karikatür Evi, TRT Cd.- ANTALYA, Tel: 0242-243 43 75, faks: 247 15 57

İZMIR: Cem KOÇ, Fevzipaşa Bulv. Hüseyin Egeli İşmrk. K. 7/706, İZMİR, Tel / fax: 0 232 489 64 35 - 489 52 68

BURSA: Tayfur Şapolyo, Duaçınarı Engin Sk. No. 22 BURSA Tel: 0224 363 81 43 fax: 0224 256 61 22

ADANA: Volkan DEMİR, Yenibora Mh. 1732 Sk. Pınar Apt. B-Blok No: 12 01150, ADANA

DENİZLİ: Mehmet SELÇUK, Mehmetçik Mh. 2622 Sk. Karakuş Apt. No: 10/1 Çamlık Mevkii, Denizli

ZONGULDAK: Kürşat GOŞGUN, İl Turizm Müdürlüğü

BASKI / *PRINTING:* Onsel Ofset, Tel: (0212) 527 80 03

FİLM / *FILM*: Ebru Grafik, Tel: (212) 526 01 13

Ebru Grafik'e katkılarından dolayı teşekkür ederiz.

INTERNET

Karikaturculer@turk.net.
Karikatürhane: http://www.ygm.itu.edu.tr/hoca/

Nazım Hikmet şenliğinde sergi

İstanbul Bakırköy Fildamı'nda 20 Haziran günü düzenlenen Nazım Hikmet'i anma şenliğinde, barış karikatürleri sergisi açıldı. Şenlikte karikatürlerin yanısıra Abidin Dino ile İbrahim Balaban'ın eserleri de sergilendi.

Koç Lisesi'nde 'Mizah Günleri'

İstanbul Pendik'te bulunan Koç Lisesi'nde 21-24 Haziran 1999 tarihleri arasında düzenlenen "Mizah Günleri"nde Karikatürcüler Derneği "Barış Karikatürleri" sergisi açtı. Mizah Günleri'nin ilk gününde düzenlenen "Gençlik ve Mizah" konulu panele Atay Sözer, Murtaza Gürkan, Kemal Urgenç, Ramize Erer, Halis Dokgöz, B. Sadık Albayrak, Erol Arısal ve Selçuk Erdem katıldılar. Panelden sonra sanatçılar mizah kitapları sergisinin düzenlendiği kütüphanede kitaplarını imzaladılar. İkinci gün Rıfat Ilgaz'la ilgili bir etkinlik düzenlendi. Aydın Ilgaz ve Semih Poroy'un katıldığı etkinlikte sanatçılar kitaplarını da imzaladılar. Üçüncü gün Haldun Taner'in mizah yönünün gündeme getirildiği etkinliğin yanısıra "Keşanlı Ali Destanı" oyunu sahnelendi. 24 Haziran Perşembe günü, mizah yazarı Murtaza Gürkan ile Erdil Yaşaroğlu birer söyleşi düzenlediler ve kitaplarını imzaladılar.

Son gün, Mizah Günleri'nde düzenlenen okullararası karikatür yarışmasında dereceye girenlere de ödülleri dağıtıldı. Erol Arısal da etkinlikler süresince çocukların portre karikatürlerini çizdi.

İnternette karikatürlü siteler

İlk internet web sitelerini bize taa Amerika'dan Tayfun Akgül yapmıştı. Şimdi aradan 3 yıl geçti bu teknoloji hem yaygınlaştı hem de pratikleşti. Evlerimize, kahvelerimize, okullarımıza kadar girdi. Tüm dünya arama motorlarının sistemlerine bir baktığımızda, karikatürün (cartoon) geniş yer kapladığını görüyoruz.

En yaygın olanı Altavista Real Names. Üyelik hattı yıllık 100 $. 2 ay bedava da kayıt alıyor. Örneğin benim siteme buradan cartoon kyavuz yazarak kısa yoldan girebiliyorsunuz.

Ben de internette henüz yeniyim. Keşfetmeye çalışıyorum. Eğer bir internet bağlantınız varsa ve orta bir İngilizceye sahipseniz, benim (xoom.com) sitemden bir site de siz oluşturabilirsiniz. Bu şirket bedava ve tarih sınırı olmaksızın size sitesinde yer ayırıyor.

Bu aydan itibaren web sitesi olan üyelerimizin internet adreslerinin toplu olarak yayınlanmasını öneriyorum. Hepsinin toplu bir yerde bulunması çok yararlı olacaktır.

Kamil Yavuz

Şu ana kadar bize ulaşan bazı adresleri aşağıda veriyoruz. Önümüzdeki sayılarda bu listeyi tamamlamamız için bütün karikatür sanatçılarından internet adreslerini bize ulaştırmalarını rica ediyoruz.

Karikaturculer@turk.net.
Karikatürhane:
http://www.ygm.itu.edu.tr/hoca/
Kemal Urgenç: http://members.xoom.com/fdirol/mag k_urgenc@yahoo.com
Kamil Yavuz: http://turkiyealtınsayfalar.com
http://xoom.com/kyavuz
Nihat Dursun: http://www.nihasera.art.com
Çeşitli yarışma ve sergi adresleri:
http://www.dgm.com.tr/advakfil
http://www.knokke-heist.be
http://www.wittyworld.com
http:\\www2.seeder.net/cartoons

Karikatür dergisi kapak sergisi dernek galerisinde açıldı

(Baştarafı Birinci Sayfada) sanatçılarının buluşmasına dönüştü.

Bedri Koraman, Metin Peker, Mustafa Eremektar, Orhan Büyükdoğan, Orhan Enez, Ahmet Erkanlı, Yılmaz Baş, Hasan Seçkin, Neşe Binark, Süleyman Halıcıoğlu, Tolga Çakır, Kemal Özyurt, Cem Kenan Öngü, Tevfik Yener Çakmak, Oğuz Gürel, Murat Özmenek, Necati Abacı, Bülent Oktay, B. Sadık Albayrak, Bülent Fidan, Hilmi Bulunmaz, Ergin Gülen, Burhanettin Ardagil, İsmet Lokman, Ekrem Borazan, Cumhur Gazioğlu, Muhittin Köroğlu, Mahmut Akgün, Ferit Avcı, Halis Dokgöz, Halim Kutlu, Sema Ündeğer, Özcan Çalışkan, Raşit Yakalı, Mustafa Kıraç, İhsan Kocagöz, Canol Kocagöz, Kemal Urgenç, İbrahim Ersaraç, Faruk Karaçay, Akın Önder, Erol Arısal, Atay Sözer, Cihan Demirci, Halil Eser, Muhammed Tunçsan, Kemal Gönen'in katıldığı sergi açılışında İhsan Kocagöz'e Nehar Tüblek Karikatür Yarışması'nda kazandığı özel ödül de Karikatürcüler Derneği Başkanı Bedri Koraman tarafından verildi. Esenyurt Belediye Başkanı Gürbüz Çapan da açılışa katıldı.

Fotoğraflar: B. SADIK ALBAYRAK

Açılışta, Bedri Koraman İhsan Kocagöz'e Nehar Tüblek Yarışması'nda kazandığı özel ödülü verdi.

Sergi için Ankara'dan gelen sanatçılardan üçü. Soldan sağa: Ahmet Erkanlı, Akın Önder, Cumhur Gazioğlu, Özcan Çalışkan, Murat Özmenek.

Tonguç Yaşar 'Karikatürcü çizgiyle düşünür'

Kerem Saltuk

Babıâli'de bir kitap ciltleme işçisinin karikatür tutkusu günün birinde onu tüm Türkiye'nin izlediği reklamların yapımcısına çeviriyor. Bilgisayar teknolojisinin animasyon reklamlarındaki profesyonelliği başlayınca, 1990'larda bu usta ilgisini tekrar karikatür sanatı ve kısa metrajlı çizgi filmlere yoğunlaştırıyor. Uzun yıllar günlük gazetelerde çalışan 66 yaşındaki sanatçı Hüradam, Hafta, Akbaba gibi dergilerde süren karikatür yaşamını 1969 yılında "Sülüname", 1983 yılında "Tonguç 83" ve 1989 yılında "Tonguç Yaşar Karikatür Seçkisi" kitapları ile kalıcı kılmış.

Tonguç Yaşar, şimdi Beyoğlu'ndaki atölyesini çizgi film meraklılarına tanıtmaktan da memnunluk duyuyor. Işıklı çizgi film masalarının kullanımını, çizimleri saniyede 24 kare olarak filme çeken kamera sistemini anlatan Tonguç Yaşar, sanki Beyoğlu'nun Walt Disney'i...

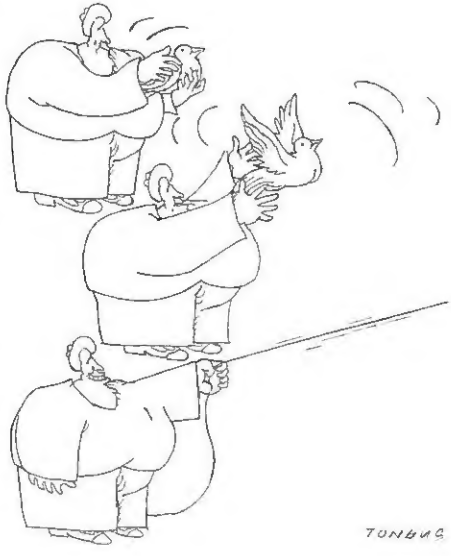
TRT, Kültür Bakanlığı, yurtiçi film festivalleri ve uluslararası çizgi film yarışmalarından birçok ödül alan sanatçı Karikatürcüler Derneği'nin bir üyesi. Birkaç dakikalık çizgi filmler için haftalarca bu masalar üzerinde yaptığı çizimleri ve montaj sonrası artan filmleri gösteren sanatçı, 1970 yılında siyah beyaz olarak yaptığı 3,5 dakikalık "Amentü Gemisi Nasıl Yürüdü" ile başlayan filmografisini tanıtıyor.

Tonguç Yaşar, 18. Nasreddin Hoca Karikatür Yarışması seçici kurulu üyeliğini yaparken.

İlk filminde eski yazı ustalarının yazı resimlerde geçen dostluğunu işleyen Tonguç Yaşar sonraki yıllarda "Düdük", "Yağmur", "Kaplumbağa ile Tavşan", "Avcı ve Kuş" gibi toplam 11 konulu çizgi film üretmiş. Günümüzdeki savaş dolu çizgi filmlere nazaran çocuklara doğa ve hayvan sevgisi aşılayan konularda duran Tonguç Yaşar, Fazıl Hüsnü Dağlarca'nın şiir öyküsü "Balina ile Mandalina"yı 1992 yılında 35 dakikalık bir çizgi film yapmış. Sanatçı Sait Faik'in öyküsünden yola çıkarak 1994 yılında "Topal Martı" adlı çizgi filmi çevirmiş. Bu film geçtiğimiz Haziran ayında ilk kez yapılan Bodrum Çevre Filmleri Festivaline katılmış. Sanatçının son iki filmi ise tiryakiliğin trajikomikliğini gösteren "Öhö Öhö" ve bir doğu gemici masalı üzerine, "Canı Sıkılan Adam".

Konulu çizgi filmlerin yanısıra Singer reklamlarındaki Yoknaz Nine, İzocam reklamlarında koşuşturup duran çalışkan apartman kapıcısı, Billur Tuz reklamındaki Tuzcu Bekir gibi bir döneme damgasını vuran televizyon karekterlerini yaşama kazandıran bu atölye, bilgisayar animasyonunun ağırlığı altında müze bayrağı açmaya hiç niyetli değil. Reklam çizgi filmlerine artık vakit ayıramayan Tonguç Yaşar, Kültür Bakanlığına da proje olarak sunacağı konulu ve kalıcı yeni çizgi filmler üzerine çalışıyor. Bu projeler 10 dakikalık "Evliya Çelebi" ve 3 dakikalık "Fil Hikayesi". Sanatçı ayrıca Ankara'da açacağı ilk karikatür sergisine hazırlanıyor. *Yeni Yüzyıl*

Tonguç Yaşar, karikatürcü dostlarıyla Karikatür ve Mizah Müzesi'nde. Soldan sağa: Gürbüz Doğan Ekşioğlu, Ali Ulvi, Canol Kocagöz ve Tonguç Yaşar. Fotoğraflar: B. SADIK ALBAYRAK

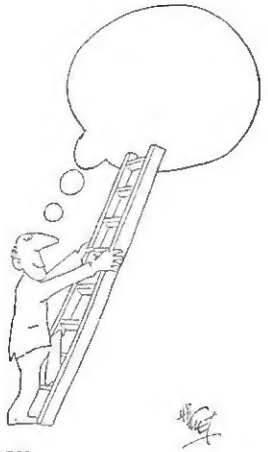


'Karikatürün Trabzon Boyutu'

Trabzonlu veya Trabzon kentinde ürün veren karikatür sanatçılarının yapıtlarından örneklerin yer aldığı "Karikatürün Trabzon Boyutu" albümü yayımlandı. Hikmet Aksoy'un hazırladığı antoloji niteliğindeki albümde, sanatçıların fotoğrafları ve yaşamöyküleriyle birlikte, çalışmalarından örnekler sunuluyor.

Hikmet Aksoy, Trabzon'da karikatür sanatının tarihçesini verdiği Önsöz'de şöyle diyor: "Bu albüm; Cumhuriyetimizin 75'inci yılında Trabzon doğumlu olan-olmayan, ama bu kentte soluyup karikatüre katkıda bulunan sanatçılarımızın bu sanata verdikleri emeğin karşılığı bir teşekkür niteliği taşıyor. Bu eserin, Trabzon'daki karikatür sanatının tarihi değil, bu sanata gönül verenlerin emeklerinin günışığına çıkarılması çabası olarak değerlendirilmesini diliyorum."

CUMHUR GAZİOĞLU



HİKMET AKSOY

HARUN YAVRUOĞLU

'Taka' sayfasıyla ilgili açıklama

Hikmet Aksoy

KARİKATÜRK'ün Mayıs 1999-62'nci sayısında Sayın Hasan Efe'nin "Karadeniz kıyılarında bir Taka" başlıklı yazısının bazı yanlış anlamalara meydan vermemesi amacıyla bu açıklamayı yapmak gereksinimini duydum. Çünkü, Sayın Efe'nin bu yazısının; kimi araştırıcılarca, ilerleyen yıllarda kaynak olarak alınacağı gözardı edilemez. Bu açıdan, Sayın Efe, sözkonusu yazısında "Taka'yı Karadeniz'in dalgalarında yüzdüren kim?" sorusuna yine kendisi yanıt vererek bu konuda Karadeniz'in sahibi Sayın M. Şamil Ekinci'yi (Şimdi İbrahim Cevahir), Yazışleri Müdürü Sayın Yusuf Turgut'u ismen belirtiyor. Elbette ki bu husus; onun görüşüdür, objektif olup olmadığı ise tartışılır.

Bir başka husus ise, "Taka'nın dümenini tutan, rotasını belirleyen Sevgili Adnan Taç..." değerlendirmesi... İlk bakışta böyle bir değerlendirme ile 23.5.1999 tarihi itibariyle 19'uncu yılına ve 822'inci sayısına ulaşan TAKA'nın başlangıcından buyana sevgili Adnan Taç'ın yönetiminde çıktığı intibaı uyanıyor.

Sayın Efe'nin de bilmediği ya da yanlış bilgilendiği/bilgilendirildiği bu konuya açıklık getirmek durumundayım.

TAKA mizah sayfasını 19 yıl önce KARADENİZ gazetesinde ilk kez düzenleyen ve 12 Eylül 1983 tarihine değin üç yıldan fazla bir dönem hiçbir karşılık beklemeden yöneten, bölge ve ülke mizah yazarları ile karikatüristlerine açan Hikmet Aksoy'dur. Onun Trabzon'da yayımlanan Kuzey Haber gazetesinde görev alması sonucu TAKA sayfasının yönetimi sırasıyla karikatürist arkadaşlarımız sevgili Muammer Kotbaş ve sevgili Harun Yavruoğlu tarafından üstlenilmiştir. Her iki arkadaşımız da sayfanın yönetim dönemlerinde başarılarını özverileriyle kanıtlamışlardır. Sanıyorum; bu iki arkadaştan sonra TAKA'nın yönetimini üstlenen sevgili Taç da 19 yıllık yayın hayatının tümünü sahiplenmek iddiasında değildir. TAKA'ya emeği geçen herkesi bu vesileyle selamlarken, sevgili Efe'nin yazısının yanlış kaynak olmaktan kurtarılması için bu açıklamanın KARİKATÜRK'te yer almasını diliyorum. Saygılarımla.

'Çevre sorunları' konulu karikatür sergisinden

İSMAİL BİRET

Karikatürcüler Derneği ortak karikatür sergilerinden birini 5-18 Haziran 1999 tarihleri arasında Yerebatan Sarnıcı çıkışındaki sanat galerisinde açtı. Çevre sorunlarını işleyen karikatürlerin yer aldığı sergi, karikatür sanatçılarına yapılan çağrı üzerine gelen karikatürlerle dernek arşivindeki karikatürlerden derlendi. Gitgide ağırlaşan çevre sorunlarına ilişkin yetkin bir karikatür panaroması niteliğindeki sergide karikatürü yer alan sanatçılar şunlar: Necmi Rıza Ayça, Mete Akgün, İsmet Lokman, Mehmet Gölebatmaz, İsmail Biret, Abdulmecit Özbek, Seyit Saatçi, Hüseyin Çakmak, Altan Özeskici, Mahmut Tibet, Atila Özer, Ahmet Erkanlı, Erdil Yaşaroğlu, Mehmet Kahraman, Ahmet Ümit Akkoca, Hasan Gümüş, Sami Caner, Kadir Doğruer, Bülent Oktay, Tufan Selçuk, Mete Göktürk, Sezer Dönmez, Necati Abacı, Mehmet Arslan, Ali Şükrü Fidan, Musa Kayra, İsmet Efe, Engin Selçuk, Cemalettin Güzeloğlu, Ergül Aktaş, Mustafa Öncül, Kamil Yavuz, Seçkin Temur, Osman Suroğlu, Doğan Arslan, Ali Şur, Seyit Saatçi, Özcan Çalışkan, Mustafa İzberk, Kemal Hayıt, Hakan Sümer, Ergül Aktaş, Firuz Kutal, Tufan Selçuk, Ali Herkül Çelikkol, Emre Becer, Ender Özkahraman, İlkay Göen, Tevfik Yener Çakmak, Cumhur Gazioğlu, Arif Bülbül, Fethi Develioğlu, Akın Önder, Birol Çün, Orhan Doğu, Kemal Özyurt, Kemal Urgenç, Sema Ündeğer.

KEMAL ÖZYURT

METE AKGÜN

ENDER ÖZKAHRAMAN

Televizyonda çevre sergileri

Muhittin Köroğlu'nun kişisel sergisi "Şimdi Çevre Zamanı" 8 Haziran 1999 günü, STV "Sabah Esintileri" programında yayınlandı. Prof. Orhan Kural ve Muhittin Köroğlu bu çerçevede programın canlı yayın konuğu oldu.

Karadeniz TV'de, 9 Haziran 1999 günü sabah kuşağında, Mahmut Akgün, Ekrem Borazan, Kamil Yavuz, Burhanettin Ardagil ve Muhittin Köroğlu'nun çevre konulu karma sergisi Ekrem Borazan ve Kamil Yavuz'un sergi mekanındaki röportajları, Muhittin Köroğlu'nun 20 dakikalık canlı yayın konuğu olarak yer alması ile yayınlandı.

Borazan'ın 'Trafik' sergisi

1 - 10 Mayıs 1999 tarihleri arasında, Trafik Haftası nedeniyle Ekrem Borazan'ın 40 adet "Trafik" konulu karikatürü Capitol Sinema Salonları galerisinde sergilendi. Sergi atv gece haberlerinde, TGRT "Dikiz Aynası" programında röportajıyla, STV "Sabah Esintileri" programında Borazan'ın 20 dakikalık canlı yayın konuğu olarak katılmasıyla yayınlandı. Aynı sergi, daha sonra APK daire başkanlığının trafik konulu sergisi ile birleştirilerek Akmerkez, Carrefour ve Carousel alışveriş merkezlerinde birer hafta süre ile dolaştırıldı.

'Barcodename' sergisi

Karikatürcü R. Bülent Fidan'ın yedinci kişisel sergisi 15 Haziran 1999 günü, İstanbul Teşvikiye'deki Mega Residence otelinde açıldı. 30 Haziran'a kadar süren sergi "barcod"larla ilgili. Daha önce bu konudaki karikatürlerinden bir albüm oluşturan Bülent Fidan, kendisini öncelikle barkodların göstergesel yanının etkilediğini belirterek, "İnsanların mekanik süreç içinde zamanla gerçekliği barkodla algılayacakları ve gelecekte, olayları ve duygularını da birer barkodla" iletecek duruma geleceklerini söyledi. Karikatürlerinde bunun yolaçtığı çelişkileri sergileyen Fidan, çalışmalarını barkodlar, çerçeveler gibi simgelerin çeşitlemesiyle sürdürüyor.

Zafer'den 'futbol' sergisi

Orhan Zafer "futbol" konulu karikatürlerini mayıs ayında, Trabzon Devlet Tiyatrosu Haluk Ongan Sahnesi sergi fuayesinde sergiledi. Sergide sanatçının 33 renkli karikatürü yer aldı.

Gabrovo'da 'Altın Ezop' ödülünü Can Göknil kazandı

Bulgaristan'ın Gabrovo kentinde bu yıl 14.sü düzenlenen Uluslararası Gabrovo Mizah Bieanali'nde büyük ödül "Altın Ezop"u Türkiye'den Can Göknil kazandı.

Gabrovo kenti ödülü "Gasgar"ı Almanya'dan Wolfgang Schlegel, Halk Mizahı Vakfı ödülü "Gümüş Pelikan"ı Yugoslavya'dan Aleksandar Blatnik kazandı.

Çeşitli özel ödülleri ise, Bulgaristan'dan Darina Peeva, İvailo Tsvetkov, Finlandiya'dan Esko Railo aldılar.

Karikatür, grafik, fotoğraf, resim ve heykel dallarında düzenlenen yarışmanın albümü yayımlandı.

Albümde Türkiye'den Alper Susuzlu ve Erdoğan Başol'un; Kıbrıs'tan Arif Ali Albayrak ve Hüseyin Çakmak'ın karikatürleri yer aldı. 15.Uluslararası Gabrovo Bienali 2001 yılı Mayısında düzenlenecek.

Yavuz'dan 'sigarasız' sergiler

Çalışmalarını "sigara ve sağlık" konularında yoğunlaştıran Kamil Yavuz 31 Mayıs "Dünya Sigarasız Günü"nde çeşitli karikatür etkinlikleri düzenledi:

29-31 Mayıs Sigara ve Sağlık kongresi Crown Plaza Otel'de İSTEK Okulları Karikatür Klubü öğrencileri karikatür sergisi.

31 Mayıs-4 Haziran 1999, Altunizade Capitol'de Kamil Yavuz ve İSTEK Okulları Karikatür Klubü öğrencileri sergisi.

1-7 Haziran, Kadıköy Belediye Başkanlığı "Sigara ve Zararları Paneli"nde Kamil Yavuz "Elveda Sigara Merhaba Hayat" karikatür sergisi.

Semih Balcıoğlu İstanbul'dan Kapadokya'ya çizgi yolculuğu

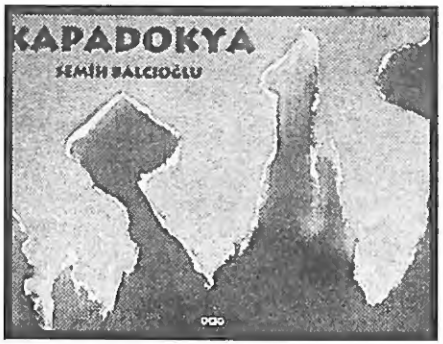
Turgay Gönenç

Karikatürlerin varlık alanlarını, genelde günlük gazeteler, karikatür dergileri oluşturmuştur. Bu da, karikatürün ömrünü 24 saat ya da derginin yayın süresiyle sınırlıyor. Başlangıçta karikatür çizerleri, bunu aşmak için, yayımladıkları karikatürlerden seçmelerini kitaplaştırma gereğini duydular. Böylece "karikatür albümleri" oluşmaya başladı. 1954 yılında Yeditepe Yayınları arasında çıkan "Turhan Selçuk Karikatür Albümü"nü, bu açıdan bir başlangıç sayabiliriz. Daha sonraki yıllarda karikatür albümleri çoğalmaya başladı. Yine zaman içinde görüldü ki; varoluş alanları günlük gazete ya da dergiler olan bu karikatürler, güncel yaşamla organik bağı nedeniyle eskimekten kurtulamıyor. Siyasi karikatürler de, giderek geçmişin belgelerine dönüşüyor. Yaşayan, eskimezliğe ulaşanlar ise, günlük gazete ya da süreli dergi karikatür anlayışının dışında kalanlar.

"Karikatür Albümü"nün gerçek karşılığı bu derleme ya da toplamanın dışındadır. Çağdaş ustaların oluşturdukları albümler, karikatürün soluğunu da genişletti, ufkunu da. Özellikle, Fransız çizerlerin çıkışlarıyla. "Karikatür Albümü" kavramı: Bir "ana tema" ve bunun üzerine kurulan "çeşitlemeler"den oluşmaya başladı. Bu oluşumu zorunlu kılan iki ana olguyu belirtmekte yarar var. Sanatçının kendini koruma iç güdüsü ile karikatürün bir sanat dalı olarak görülmeye başlanışı.

Türk karikatür sanatında, çağdaş karikatür albümü niteliğini ve özgünlüğünü sergileyen ilk yapıt olarak: "Güle Güle İstanbul"u saymak sanırım, yanlış bir değerlendirme değildir. Semih Balcıoğlu'nun 1979 yılında yayımlanan bu albümü, Çağdaş bir Türk sanatçısının geniş bir zaman dilimi içinde İstanbul'u sorgulamakla kalmıyor; tema ile buna denk düşen karikatür estetiğini de gündeme getiriyordu. Semih Balcıoğlu bu albümle, özgün bir karikatür sergi dönemini de ülkemizde başlatıyordu. Böylesi albümler, karikatürün plastik sanatları içinde; ama karikatürün çağdaş anlamından uzaklaşmadan yer alışını hızlandırdı.

Balcıoğlu'nun; Gözüm Görmesin, Palyaçolar albümleri, bir simgenin (siyah bir bant, kırmızı bir palyaço burnu) ne denli anlam ve anlatım zenginliği kazanabilece-



ğinin, estetik kaygılar içinde, doyunulmaz örnekleridir.

1968 yılında, Sempé'nin: "Saint-Tropez" albümü yayımlandığında karikatürün farklı bir boyut ve estetik kazandığına inandım. Sempé'nin albümlerindeki çeşitleme ve anlam, gücünü, konu ya da ana temaya denk düşen çizgi estetiğinden alır. Saint-Tropez burjuvaziyi karikatür gücüyle irdeleyen, sorgulayan bir albümdü. Sanırım Semih Balcıoğlu'nun son albümü "Kapadokya" Saint-Tropez ile gelen farklı bakışın bizdeki karşılığı: Seven; ama öykünmeyen bir kimlikle.

"Kapadokya" albümü ilk bakışta "Güle Güle İstanbul"un yanında yer alıyor. Tarihle, güncelin çizgi diliyle bir tür çatışması sanki ikisi de. "Kapadokya"yı dikkatle incelediğimizde, "Güle Güle İstanbul"dan ayrıldığı bakış açısını görmeye başlıyoruz. İstanbul'a: Bizans-Osmanlı-Cumhuriyet içiçeliğinde, yerleşik bir aydın çizer gözüyle bakıyordu Balcıoğlu. Bu bakış açısı da doğal olarak, Semih Balcıoğlu'nun içinde yaşadığı bir kente, kendi varlığını katmasını zorunlu kılıyordu. Görünüşte kendi sureti yer almasa da, Balcıoğlu kendini çevreleyen bir kentle, kendini de ifade ediyordu.

Kapadokya albümünün bakış açısı farklı. Balcıoğlu bu albümüyle çıktığı geziye, bir çizer seyahatnameci tavrıyla yaklaşıyor. Sanki temelinde günümüz Evliya Çelebi'si var. Ounun gülümseyişi, onun hüznü. Bu açıdan "Kapadokya": Semih Balcıoğlu'nun bir seyahatnamesi niteliğinde. Gittiği yeri tanıyıp, anlatmak isteyen usta bir seyahatname çizeri. İstanbul'da geçmiş ve an sürekli bir içiçelikte yaşamaktadır. Kapadokya'da geçmiş salt izlenir. Bu nedenle de, bu izleyişe denk düşen bir gerçeklik, estetik anlayışı sergilenir. Geçmişin kalıntıları karşısında karikatür sanatçısının bakış açısı kadar, baktığı yerlerin gerçekliği de önemlidir. Böyle bir zorunluluk çizere tuzaklarını hazırlar. Gerçekliği ve karikatür gerçeğini birleştirmenin güçlüğüdür bu. Çizimde farklı iki çizgi dilinin oluşması, ya da karikatürün resim sanatına teslim oluşuna tanık olunabilir. Balcıoğlu işin başında bunun ayrımına varıyor. Gerçekliğin (yöre gerçekliğinin) görselliğini, tarihsel kimliğini saklı tutan bir çizimin, karikatür kişileriyle örtüşmesine özen gösteriyor. Bu nedenle de, karikatür kişilerinin gerçek bir karikatür kimliğini saklı tutmasına öncelik vererek; onların içinde yer aldıkları mekanla çelişkilerini, karşıtlıklarını, gözlemlerini örtüştürüyor. Görünüşte yöre çıkışlı çizimin altında, figür çıkışlı yöre de bulunuyor. Böylece mekan-figür ilişkisindeki kopukluğu, farklı anlatımı engelliyor.

Kimi zaman bir resim tadı ağırlık kazanan sulu boya, insansız görüntüler var. Kitabın bütünlüğü açısından bu da zorunlu.

(Devamı On Birinci Sayfada)

Çizgi üstüne

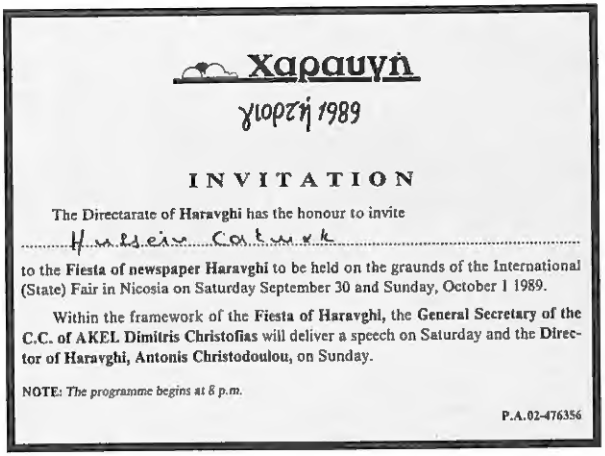
"Pan-Kipros" geleneksel resim-karikatür sergisi ve geçmiş zamana yolculuk -3

Hüseyin Çakmak

Kıbrıs Türk kesimindeki barikatta pasaport işlemlerini tamamlayan, koşar adımlarla Birleşmiş Milletler denetimindeki "Ara Bölge"yi aşıp, Rum kesimindeki barikata varıyor. Uzun bir bekleyişten sonra, pasaport kontrol işlemlerinde sıra bize yanaşıyor. İşlem yaptıracak iki kişi daha var, önümde. Hemen arkamda Alper Susuzlu, onun arkasında ise Ulus Irkad... Birden, Başbakan Derviş Eroğlu'nun hakkımda açtığı karikatür davası geliyor aklıma. Alper'e ve Ulus'a dönüp: "İstermisiniz çıkış yasağı konsun bana" diyorum. Alper Susuzlu'ya, önüme geçip, benden önce işlem yaptırmasını öneriyorum. Belki polisin dikkatini dağıtırız. Alper Susuzlu; "Avucunu yala!" diyor, "Unuddun (Unuttun) galiba, 3.572 mil kare Kıbrıs konulu resim sergisi nedeniyle, Başbakan Eroğlu'nun beni de vatan haini ilan ettiğini!.. Pasaport işlemlerini önce sen yap. İstermin şimdi ikimize de çıkış yasağı koysunlar"... Bu durum üzerine ikimizi de korku sarıyor; Ulus Irkad'a dönüp, en öne onun geçmesini talep ediyoruz. Ama nafile, hiç oralı olmuyor. Bizler, "Ben geçecem, sen geçecen tartışması yaparken, görevli polis; "Sıradaki" diyor. Çaresiz guzu (kuzu) gibi uzatıyorum pasaportumu. Polis, önce pasaportuma bakıyor, sonra siyah renkli kalın bir defteri karıştırıyor. Alper Susuzlu muziplik yapıp fısıldıyor: "Eşşhedü en la ilahe ille Allah"...

Hayret! Polis pasaportuma mühürü vurup iade etti. Ve yeniden "Sıradaki" dedi. Fırsat bu fırsat deyip, süratle ara bölgeye geçtim. Alper Susuzlu'ya uzaktan el sallayıp, alayvari gülümsemeye başladım. Fakat onlar da herhangi bir sorunla karşılaşmıyorlar. Birlikte ara bölgeyi aşıp, Rum barikatına varıyoruz...

Rum barikatında, ellerinde kırmızı karanfiller ve defne dallarıyla bir grup Rum genci karşılıyor bizleri. "Galis Bera" (İyi akşamlar) dedikten sonra, ellerindeki karanfilleri ve defne dallarını uzatıyorlar herkese. Rum polislerine sadece isimlerimizi kaydettirip,



Χαραυγή

γιορτή 1989

INVITATION

The Directarate of **Haravghi** has the honour to invite

Hüseyin Çakmak

to the **Fiesta of newspaper Haravghi** to be held on the grounds of the International (State) Fair in Nicosia on Saturday September 30 and Sunday, October 1 1989.

Within the framework of the **Fiesta of Haravghi**, the **General Secretary of the C.C. of AKEL Dimitris Christofias** will deliver a speech on Saturday and the **Director of Haravghi, Antonis Christodoulou**, on Sunday.

NOTE: *The programme begins at 8 p.m.*

P.A.02-476356

"Haravgi" (Şafak) gazetesinin 40. Kuruluş Yıldönümü kutlama festivali için Hüseyin Çakmak'a gönderilen davetiye.

otobüslere biniyoruz. Yolcusu tamamlanan otobüs festival alanına hareket ediyor. Otobüsteki Rum rehber, Lefkoşalı olmayan Kıbrıslı Türklere, geçip gittiğimiz yerler hakkında bilgi veriyor: "Burası meşhur EOKA Dragos'un anıtı, burası Kıbrıs Telekomünikasyon Binası, burası Kıbrıs Arkeoloji Müzesi, burası Eleftheria (Özgürlük) meydanı, burası Migri Dromo (Uzun Yol) caddesi... 15 dakika sonra festival alanına varıyoruz... Otobüsten inmeye çalıştığımız sırada Alper Ulus'a şöyle diyor; "Bu gece ne olursa olsun, bir yolunu bulup Baf'a gideceğiz ha! Sakın bir galleşlig (kalleşlik) yapayım deme! Bu şans başaka defa gelmeyebilir!" Ulus ise sitemkar bir şekilde: "Ma bre deli oldun? Kim götürecek bizi bu vakitte Baf'a be?" diyor. "Gideceydik, gitmeyeceydik" (gidiyoruz, gitmiyoruz) diye, bir tartışma başlamıştı aralarında...

Otobüsten inenler, toplu bir şekilde uluslararası fuar alanına giriyor. 1974 öncesi Kıbrıslı Türklerin en yoğun ziyaret ettikleri yerlerin başında gelen fuar alanında, hiçbir şey değişmemiş. Her şey yerli yerinde... Otobüsler fuar alanına geldikçe kalabalık artıyordu. Kıbrıslı Türklerin fuar alanına geldiğini öğrenen Kıbrıslı Rum ve yabancı medya mensupları, bu tarihi anı görüntüleyebilmek için biribirleriyle yarışıyorlardı. Kalabalık arttıkça ilerleme imkanımız zorlaşıyordu. Rum rehberler öncülüğünde, kısa adımlarla fuar alanında en büyük salona doğru ilerliyorduk... Kalabalığın etrafındaki medya ordusu yetmezmiş gibi, salonun giriş kapısında da bir o kadar daha medya mensubu beklemekteydi. Susuzlu ve Ulus ile birlikte salonun kapısına vardığımız an, "Xaravgi" (Şafak) gazetesinin mensubu olduğunu tahmin ettiğim bir muhabir, beni görür görmez "Cagmag edo! Cagmag edo!" (Çakmak buradadır! Çakmak buradadır!) diye bağırmaya başlayınca, fotoğraf makinelerinin ve televizyon kameralarının ışıkları gözlerimizi kör etti; beyaz renkten başka hiçbir şey görmüyorduk. (SÜRECEK)

Yarışmalar

Kaliningrad Lukoil Yarışması / Rusya

Konu: 1. "Petrol uygarlığın kanıdır", 2. Serbest.
Sayı: Sınırsız.
Boyutlar: Maximum 30x40 cm.
Son katılma tarihi: 23 Temmuz 1999.
Adres: Ul. K. Marska 18
236000 Kaliningrad
RUSSİA.

'Dünyada Futbol' Yarışması / İran

Konu: Futbolda holiganizm
Sayı: En çok 5 karikatür.
Boyutlar: Minimum 21x30, maximum 30x42 cm.
Son katılma tarihi: 30 Temmuz 1999.
Adres: Tamashagaran
P.O.Box 15875-5564 Tehran-İRAN
Tel: +98-21 837060, fax: +98-21 832905.

18. Saint-Just-Le-Martel Sergisi / Fransa

Fransa'nın Limoges kentine bağlı Saint-Just-Le-Martel köyünde düzenlenen Uluslararası Karikatür ve Mizah Festivali'ne bütün sanatçılar katılabilir.
Hem sergi hem atölye çalışmasına yer verilen festivalde izleyicilere karikatür dersleri de veriliyor. Dünyanın değişik ülkelerinden karikatür sanatçılarının davet edildiği festival 1-10 Ekim 1999 tarihleri arasında düzenleniyor. Festivale çağrılanlar Le-Martel sakinlerince evlerde konuk ediliyor. Festivale davet edilmek için 5-6 karikatür örneğinin önceden, en geç yaz ortalarına kadar ulaştırılması gerekmektedir.
Konular: ana konu 2000, yeni binyıl: a) Biten yüzyılı hatırlatan olaylar ve kişiler, b) 1999 yılında dünyanın hali ve başlıca aktörleri, c) Yeni yüzyılı karşılamak üzere kutlama kartları.
Adres: B.P. 5 - 87590 SAINT-JUST-LE-MARTEL - FRANCE Tel: 05 55 09 26 70 Fax: 05 55 09 21 85.
Festivalle ilgili geniş bilgi almak için geçen yıl katılan Kamil Yavuz ile Raşit Yakalı'ya başvurulabilir.

Cordoba Karikatür Festivali / Arjantin

Konu: Serbest
Sayı: En çok beş karikatür.
Boyut: Serbest
Teknik: Serbest.
Karikatürler orjinal olmalı. Biyografi ve fotoğraf da eklenmeli.
Ayrıca festivalde karikatür kitaplarından oluşan bir sergi de düzenlenecek. Bu etkinliğe katılmak isteyenler karikatür kitaplarını gönderebilirler.
Ödüller: Birincilik: "Altın karikatürcü", ikincilik: "Gümüş karikatürcü", üçüncülük: "Bronz karikatürcü".
Son katılma tarihi: 6 Ağustos 1999.
Adres: 1. Cordoba International Cartoon Festival C.C. 725-Correo Central - (5000) Cordoba - Argentina.

11. Curuxas Mizah Yarışması / İspanya

Hem çizgili hem edebi mizah yapıtları katılabilir. Karikatür dalında koşullar şöyle:
Konu: Serbest.
Sayı: En çok 2 eser.
Boyut: Minimum 21x30, Maksimum 42x60 cm. Teknik: Serbest.
Karikatürler orjinal olmalıdır. Özgeçmiş ve fotoğraf gönderilmeli.
Ödül: 150.000 pts (898 Euro)
Son katılma tarihi: 20 Ekim 1999.
Adres: Museo do Humor-Concello de Fene ("Premio Curuxa" Reference) Avda. de Conces 10-22
15500 Fene - A Coruna Galiza - Spain

2. Courage Karikatür Yarışması /Tayvan

İki dalda düzenleniyor. A. Serbest, B. Konuşma özgürlüğü, insan hakları v.b. konularda.
Son katılma tarihi: 12 Aralık 1999.
Adres: roc taipei p.o. box 46-39, TAIWAN
Geniş bilgi için internet adresi şöyle: http://www2.seeder.net/cartoons
E-mail: z_zu@yahoo.com

Fair Play / İstanbul

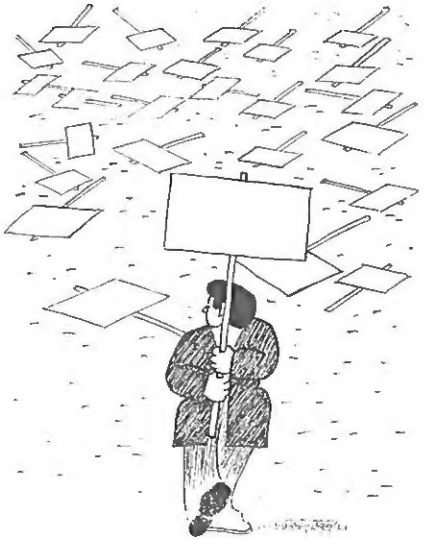
Konu: Spor, sporun her dalında centilmenlik: "fair play".
İki kategoride düzenleniyor: a) Karikatürcüler, b)okul öğrencileri.
Karikatürler yayımlanmış olabilir ancak daha önce hiçbir yarışmada ödül almamış olmalıdır.
Sayı: En çok 3 eser.
Boyut: Maksimum 25x35 cm. Teknik: Serbest. Karikatürler orjinal olmalıdır. Özgeçmiş ve fotoğraf gönderilmeli.
Ödüller: Büyük ödül: 300 milyon TL ve plaket, 3 kişiye başarı ödülü: 50 milyon TL ve plaket. 3 kişiye jüri özel plaketi ve genç bir çizere özendirme ödülü.
Son katılma tarihi: 3 Eylül 1999.
Adres: 4. Ulusal "Fair Play" Karikatür Yarışması Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi Fair Play Konseyi Başkanlığı
Olimpiyatevi 34740 Ataköy - İSTANBUL
Tel: (0212) 560 07 07 Faks: (0212) 661 34 20.

TÜRKİYELİ KARİKATÜRCÜLERE TAYVAN'DAN ÇOK SAYIDA ÖDÜL

Geçtiğimiz yıl Tayvan'da ilk kez düzenlenen "Courage Dünya Karikatür Yarışması"nda çok sayıda Türkiyeli karikatürcü ödül aldılar. Yarışmada, Teoman Sanalan "dagger" ödülü alırken, Enver Malkoç'a "altın madalya" ödülü verildi. İnternetten aldığımız bilgilere göre, yarışmada çeşitli ödüller kazanan öteki karikatür sanatçıları ise şunlar: Hüseyin Çakmak, Mümin Bayram, Seyit Saatçi, Sahil Balıkçı, Sezer Odabaşıoğlu, Ahmet Altay, Eray Özbek, Alper Susuzlu, Elif Ataman Aşıcıoğlu, Mustafa Tiloğuz, Kemal Özyurt, Asaf Budak, Ömer Faruk Servi, Sami Caner, Erdoğan Başol, Hikmet Cerrah, Vehbi Altunçul, Ali Şur, Hasan Gümüş, Özkan Yıldırım, H. Biggin, Kamil Yavuz. Yanda, Odabaşıoğlu'nun "importance" ödülü verilen karikatürü.

KARİKATÜRCÜLERDEN ÇEVRE SERGİLERİ

5 Haziran Dünya Çevre Günü dolayısıyla çeşitli karikatür sergileri açıldı. Muhittin Köroğlu "Şimdi Çevre Zamanı" başlıklı sergisini 1-15 Haziran tarihleri arasında İstanbul Karikatür ve Mizah Müzesi'nde ve 7 Haziran'da İSTEK Vakfı Acıbadem Kampüsü'nde açtı. Mahmut Akgün, Ekrem Borazan, Kamil Yavuz, Burhanettin Ardagil, Muhittin Köroğlu Altunizade Capitol Alışveriş Merkezi Sinema Salonları Galerisi'nde 5-15 Haziran tarihleri arasında ortak karikatür sergisi açtı. 9-30 Haziran tarihleri arasında Balıkesir Kuvvayı Milliye Müzesi'nde "Orman ve Çölleşme" başlıklı karikatür sergisi açıldı. Sergide Cartoon Yayıncılık, Karikatürcüler Derneği ve TEMA Vakfı'nca düzenlenen karikatür yarışmasına katılan karikatürler yer aldı. Aynı yarışmanın bir başka karikatür sergisi ise "Erozyon" başlığıyla 5 Haziran'da Haydarpaşa Anadolu Lisesi sergi salonunda açıldı.



KARAELMAS '99'DA SERGİLER

Zonguldak'ta 21-26 Haziran tarihleri arasında düzenlenen "Karaelmas '99 - Karadeniz Uluslararası 2. Kültür Sanat Festivali" kapsamında Karikatürcüler Derneği ve Zonguldak Temsilciliği'nin girişimiyle iki karikatür sergisi açıldı. Karikatürcüler Derneği'nin "Çevre" konulu ortak karikatür sergisiyle; Kürşat Coşgun'un "% 20" adlı kişisel karikatür sergileri izleyicilere sunuldu.

"ÇİZMECİ" KARİKATÜR ALBÜMÜ

Emin M. Çizmeci'nin karikatür albümü "Çizmeci" İnkılap Yayınları'nca yayımlandı. Tan Oral kitaba yazdığı önsözde şöyle diyor: "Çizmeci'nin çantasında yılardır birikip dururken, bugün onları bu kitabın içinde gün ışığına çıkmış görmek doğrusu sevindirici. Onun bu samimi çizgilerinde dolaşmak, meslekleşmenin katı tekdüzeliğine düşmemiş eski ve yeni tadlarda, o insanı şaşırtan, üzen, garip gelen, sevindiren, öfkelendiren ve içini köpürten birşeylerle karşılaşmak heyecan verici oluyor."

Balcıoğlu İstanbul'dan Kapadokya'ya

(Baştarafı Sekizince sayfada)

Bu görüntüler, tekil olarak taşıdıkları resim tatlarına karşın, bir karikatür albümü sınırları dışına da çıkmıyor. Burada resim tadının ağırlıkta olmasının temel nedeni, boyama biçiminden, kompozisyon şemalarından kaynaklanıyor. Ama tabanda saklı olan desen ise Balcıoğlu'nun çiziminden hiç uzaklaşmıyor. Semih Balcıoğlu çizgiyle oluşturduğu Kapadokya'da ne ise suluboya çalışırken de değişmiyor. (Ayrıca bunlar albüme bir "göstermelik" niteliği de sağlıyor.) S. Balcıoğlu'nun grafik sanatçısı kimliği boyamaya yönelik işlerde öne çıkar. Bu doğaldır, karikatüre de aykırı değildir; çünkü bu tür karikatürlerde amaç, bir resim yerine geçmek değil, resmin yanında, resimle karışmadan yer alabilmekter. Günümüz sanatçılarının bu konuda (sergiye yönelik çalışmalarında) oldukça başarılı sonuçlara ulaşanları var.

"Kapadokya" albümünde rengin kullanımı yeni tatlar içeriyor. Kimi zaman renk ile siyah-beyazın karşıtlığında, özgün bir tür oluşuyor. S. Balcıoğlu'nun tarihe bakışıyla birlikte, tarihle günümüz insanının yer değiştirdiği çizimler gerçek bir çağdaş karikatür başyapıtları. İzleyenin izlenenle yer değiştirmesine yönelik renk ve siyah-beyaz birlikteliğindeki çalışmalardaki ince, zeka yüklü anlatıma doyulamıyor.

Turistik bir yörenin sakinleri de Balcıoğlu'nun hüzünlü gözleminde yerini alıyor. Halı, kilim dokuyucusu kadınların hüzünlü serüveninde.

Sempé'nin "Saint-Tropez" albümünü 1968'de izlerken: "Bizim ustaların da böylesi kitapları olmasını ne denli istemiştim", şimdi anlıyorum. Kapadokya böylesi bir isteği eksiksiz, özgün bir dille karşılıyor.

Cumhuriyet Kitap Eki

Summary

Exhibition of Karikatür magazine

Covers of Karikatür, the monthly cartoon magazine published by Ankara Branch of Cartoonists Association, were exhibited at the association gallery in İstanbul between 19-30 June, 1999.

Page 1 and 3

Web sites on cartooning

İnternet web sites on cartooning are increasing in number. Kamil Yavuz listed some of them and recommends the others be added soon. *Page 3*

On Tonguç Yaşar

Tonguç Yaşar had once been a bookbinder and his enthusiasm for cartooning later made him the producer of animated commercials seen by thousands of viewers throughout the country. He worked for several dailies and magazines and published his cartoons in albums titled "Sülüname" (1969), "Tonguç 83" (1983), and "Tonguç Yaşar Karikatür Albümü" (1989). He also produced short subject films in his studio in Beyoğlu, İstanbul and today happily displays the equipment there to the enthusiasts of animated cinema. The 66 year old artist works on new short subject projects and is preparing for his first individual cartoon exhibition to take place in Ankara. *Page 4*

Cartoons on environment

Cartoons on theme "Environment" were on display in many places in June 1999. Cartoonists' Association organised a collective exhibition at their gallery between 5-18 June. Muhittin Köroğlu had exhibitions in İstanbul Cartoon and Humour Museum between 1-15 June, in İSTEK Foundation Acıbadem campus from June 7, and contributed to the collective display at Capitol Shopping Center with M. Akgün, E. Borazan, K. Yavuz and B. Ardagil. In Balıkesir were displayed the cartoons contributed to the contest organized by the Association, TEMA Foundation and Cartoon Publishing. Another contesting cartoons exhibition on theme "Erosion" was opened at Haydarpaşa Anatolian High School hall. Another collective exhibition of Cartoonists' Association was held in Zonguldak between 21-26 June.

Pages 6 and 11

Golden Aesop to Göknil

The "Golden Aesop" statuette, the grand prize in the 14th International Biennial of Humour and Satire in Gabrovo, Bulgaria, is given to Can Göknil from Turkey. The album comprising the prize-winning and other selected works has also been published. The next biennial is going to be organised in May 2001. *Page 7*

Balcıoğlu's "Cappadocia"

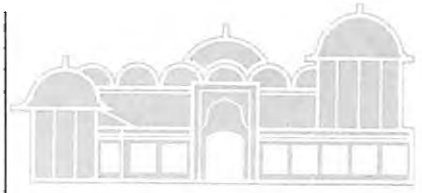
Semih Balcıoğlu, one of the leading artists in contemporary cartooning, has published an album on theme "Cappadocia". Turgay Gönenç compares Balcıoğlu's "Güle Güle İstanbul" (Good-bye Istanbul) and his "Cappadocia" with collected cartoon-books and illuminates the lasting quality in albums that are created on specific themes. He also points out that in "Cappadocia" Balcıoğlu had to display a different attitude to his subject matter, contrasted with that in "Good-bye Istanbul", that is to combine the reality of the place and the reality of cartoon art where the past is just to be viewed yet is not intertwined with the present as it is in Istanbul.

Page 8 and 11

Error

In the summary of the obituary of Saul Steinberg in last month's issue, his birthplace was erroneously told to be near Budapest, another city of culture as is Bucharest, Rumania, his real birthplace. Possibly the rhyming names failed us in proofreading yet that shouldn't be an excuse. We regret the mistake.

Çeviri / Translation by Kemal Özyurt



KARİKATÜR ve MİZAH MÜZESİ etkinlikleri

Temmuz 1999

YENİ SERGİ

• 1-15 Temmuz 1999
Özgünbaskı Sergisi
Müze Özgün Baskı Atölyesi
Şükran Ülgezen, Gaziosmanpaşa Kız, Selçuk Kız Meslek Liseleri öğrencileri
Açılış: 1 Temmuz '99 Saat 17.00

• 16-30 Temmuz 1999
"Turizm ve İstanbul" Karikatür Sergisi
Açılış: 16 Temmuz '99 Saat 17.00

SÜREKLİ SERGİ

• Türk Karikatürü

KOLEKSİYON

1860-1960
• Mizah Kitaplığı Arşivi

ÖZGÜN BASKI ATÖLYESİ

• Uzman gözetiminde yapılan çalışmalara herkes katılabilir. Cuma ve Pazar günleri dışında hergün 14.00-18.00 arası.

Atatürk Bulvarı, Kovacılar Sokak No: 12
Fatih İstanbul Tel: (0212) 521 12 64